

Influences latines

Pascal Contet (accordéon)

Travelling Quartet

↘ ven. 13 mai 2016 | 20 h

tarif unique 8 €

Le Bateau Feu • place du Général-de-Gaulle • Dunkerque
www.lebateaufeu.com • billetterie 03 28 51 40 40 •  

NOTE D'INTENTION

INFLUENCES LATINES

Pascal CONTET invite le TRAVELLING QUARTET



Crédit Georges EPP

DISTRIBUTION

PASCAL CONTET

direction artistique, accordéon

www.pascalcontet.com

TRAVELLING QUARTET

www.travellingquartet.com

Anne GRAVOIN, violon

David BRACCINI, violon

Mathilde STERNAT, violoncelle

Vincent PASQUIER, contrebasse

Lumières et scénographies lumineuses

Xavier LAZARINI

Musiques et arrangements

Ignacio ANIDO, Agustin BARDI, Tomas BORDALEJO, Fernando FISZBEIN, Carlos GARDEL, Vincent PASQUIER, Graciela PUEYO, Ernesto NAZARETH, A. RAMIREZ, Horacio SALGAN

Production

Association A.I.E, production exécutive
Musique Actuelle et Future, production déléguée

Diffusion

Claire de CASTELLANE pour Castel Diffusion: claire@castel-production.com

DATES

Parc de la Villette (PARIS) résidence du 19 au 24 janvier 2015

Rendu de chantier et rencontre professionnelle le vendredi 23 janvier 2015 à 18h30

Abbaye de FONTEVRAUD – 17 octobre 15

Le Toboggan, DECINES – 19 mars 16 CREATION

L’Odyssée, EYBENS – 23 mars 16

Le Bateau-Feu, DUNKERQUE – 13 mai 16

Le Granit Scène Nationale de BELFORT – 20 mai 16

VILLERSEXEL – 21 mai 16

Europajazz, LE MANS – mai 16

L’Arsenal de METZ – saison 16 / 17

Opéra de LIMOGES - mai 17

PROGRAMME

El Diablo suelto

Heraclio Fernandez

Version de Fernando Fiszbein

Sus Ojos se Cerraron

Carlos Gardel

Arrangement de Fernando Fiszbein

Don Braulio

Vincent Pasquier

El vas y tu

Horacio Salgan – Ubaldo de Lio

Version de Fernando Fiszbein

Stras Medianoche

Graciela Pueyo

A Fuego Lento

Horacio Salgan

Arrangement de Graciela Pueyo

Qué Noche.. !!

Agusti Bardi

Arrangements de Ignacio Anido

Volver

Carlos Gardel

Arrangement de Ignacio Anido

Apanei-te-cavaquinho

Ernesto Nazareth

Version de Fernando Fiszbein

Tango Simplicite

Bernard Cavanna

Miniatures contemporaines

Tomas Bordalego, Pascal Contet, Fernando

Fiszbein

VIDEO de PRESENTATION : <http://youtu.be/Q34Vta4wDEc>

EXTRAITS AUDIOS : <https://soundcloud.com/castelprod/extraits-pour-influences>

Le MOT de PASCAL CONTET

« Ne sommes-nous pas toutes et tous sous influences artistiques selon nos instruments de musique, nos désirs, nos relations ?

Avec *Le Vent des Anches*, spectacle mis en espace en 2008 et qui a fait l'objet d'un DVD (éditions Zoomscope), co-produit par le Parc de la Villette (Paris), l'Arsenal (Metz), le Théâtre 71 (Malakoff), Montbéliard SN, Mâcon SN, Saint-Quentin en Yvelines SN et repris aux festivals Why Note (Dijon), Extension (Paris), Scènes d'été (La Villette), Musica y Escena (Mexico), je m'étais surpris et amusé à recréer un chemin imaginaire le long de l'anche libre, depuis le Sheng de Wu Wei jusqu'à une finalité plus contemporaine: celle de l'accordéon évidemment mais aussi des clarinettes de Carol Robinson, avec vidéos et musiques commandées à des compositeurs, pour un cahier des charges précis : le vent, le souffle, l'anche libre.

- **2500 avant JC - De Chine en Europe**

Le Vent des Anches traitait de la naissance du son par le prisme de l'anche libre du sheng.

- **1900 après JC - D'Europe en Amérique latine**

Le deuxième volet *Influence(s)* abordera le développement géographique et les évolutions musicales d'influences universelles.

L'anche libre devient accordéon en 1829, puis quelques années plus tard naît en Allemagne le bandonéon, instrument utilisé pour les services religieux mais qui de Hambourg s'exportera au delà de l'Europe jusqu'en Argentine. C'est là qu'il prendra sa dimension culturelle, universelle par le renouveau du tango déjà séculaire mais qu'il transportera, transformera et multipliera en Europe.

De nombreux argentins s'installent et se retrouvent en France et en Europe au début du vingtième siècle, accordéon et danses exotiques font déjà bon ménage et révolutionnent en ce début de siècle les lieux de fête, de bals et d'amusement, les italiens de Paris avec leur nouvel instrument portatif qu'est l'accordéon influencent les nouvelles danses et airs par leurs tarentelles et valse entraînantes. Du tango argentin ou du musette français au tango musette, il n'y a qu'un pas, celui simplifié et populaire. Le Tango parisien devient danse à la mode, du *Boeuf sur le Toit* au *Tango* d'Igor Stravinsky, des valse musettes, dont certaines mélodies peuvent rivaliser avec celles des *Scènes d'Enfants* de Schumann et autres *Nocturnes* de Chopin, aux autres musiques traditionnelles des parquets de danse, chacun sera consciemment ou non sous influence: compositeurs, migrants et émigrants.

Ecouter l'argentine PALOMITA BLANCA (1929) ou FRANCIA de Ramirez et une valse française musette de cette époque reste confondant de familiarité harmonique et stylistique.

INFLUENCE(S) nous contera l'enrichissement mutuel des répertoires de part et d'autre de l'Atlantique, portés par l'accordéon/pigeon voyageur. Graciela Pueyo, Tomas Bordalejo et Fernando Fiszbein, jeunes argentins vivants en France, arrangeront des tangos anciens. Tomas Bordalejo et Fernando Fiszbein écriront également des miniatures contemporaines pour créer le lien entre tradition et modernité.

Ce qui nous construit, nous unit!

Ce qui nous réunit nous rend plus fort, riche et tolérant ».

« Le tango revu par de jeunes argentins bien dans leurs baskets. »

« De merveilleuses pages argentines, brésiliennes et vénézuéliennes arrangées les compositeurs Tomas Bordalego (arrangeur de Juliette entre autres) et Fernando Fiszbein (compositeur et arrangeur pour Agnès Jaoui, musique de *Au bout du Conte*, pour Christophe Julien, musique de *9 mois ferme*, pour Josiane Balasko ou pour la série *Kaboul kitchen*) ».

« Ca va faire pleurer de beauté sonore, groover (sur les mélodies endiablées du Brésil notamment) ».

« Pas de vidéo, pas d'amplification (éventuellement un soutien selon l'acoustique des salles). Je tiens à revenir à la simplicité du concert mais avec le plus « plastique » que nous apportera Xavier Lazarini (collaboration avec le chorégraphe Joseph Nadj, le couturier Courrèges, festival d'Avignon pour *Les Inepties volantes* en 2009) ».

Pascal Contet, directeur artistique

Pascal CONTET (accordéon)



Incontournable dans la **création contemporaine** Pascal Contet est le porte-drapeau du renouveau de l'accordéon. Il est nominé aux Victoires de la musique classique 2012 dans la catégorie « Soliste instrumental de l'année ».

Après un parcours privé en France, Pascal Contet continue ses études musicales à Fribourg en Suisse, à la Musikhochschule de Hanovre (Elsbeth Moser), au Conservatoire Royal de Copenhague et à l'Akademie der Künste de Graz en Autriche (Mogens Ellegaard).

Il aime **improviser** en compagnie de la contrebassiste Joëlle Léandre (leur disque « 3 », sorti en mars 14, a reçu un Choc de Jazz Magazine), du joueur d'orgue à bouche Wu Wei, de Pauline Oliveros, Carlos Zingaro, Carol Robinson, Maguelone

Vidal, Tom Mays, Nosfell, ou encore la chanteuse Camille.

Le 9 avril 2014 a été créé son nouveau trio « The White Concert » formé de Scanner (GB), grand maître international du laptop (Björk, Christian Rizzo) et du chanteur et guitariste londonien Joël Cadbury (Unkle, Gavin Clark, Opera de Sydney, JO de Londres 2013) dans un mélange d'électro, de rock et de musique contemporaine. Reprise du « White concert » le 31 août aux rendez vous de l'Erdre 2014 ainsi qu'à Metz-Arsenal et à la Scène Nationale d'Annecy et le Festival Notes d'Automne.

Il travaille le **rapport à l'image**, en accompagnant de nombreux ciné-concerts ou en créant des pièces de Christophe Julien et Bruno Coulais. Il assurera la direction musicale et la réalisation sonore du prochain film pour le cinéma de François Marthouret, *Port au Prince, Dimanche 4 janvier*, d'après le roman *Bicentenaire* de Lyonel Trouillot, scénario de Marc Guilbert et Peter Kassovitz.

Dans le domaine des **arts plastiques** il poursuit ses recherches avec le plasticien vidéaste Miguel Chevalier pour la performance interactive musico-visuelle *L'origine du Monde* dont la première le 19 septembre 2013 au centre des Arts d'Enghien a été saluée par le public et les critiques, reprise ensuite au festival Tons voisins d'Albi, au stand Samsung du salon IFA 2014 à Berlin, au festival des Nuits de Nacre à Tulle et à l'Arsenal de Metz.

Ses partenaires de **musique de chambre** se nomment Paul Meyer, Ophélie Gaillard, Marianne Piketty, les quatuors Diotima et Danel, l'ensemble 2E2M, l'ensemble Ars Nova.

Au **théâtre** il accompagne Marie-Christine Barrault, François Marthouret, Fabrice Melquiot, Anne Alvaro ou le congolais Dieudonné Niangouna (*Les Inepties Volantes*, révélation du Festival d'Avignon In 2009).

Il est **dédicataire** de nombreuses œuvres. En 2014 : *Nox Ruit*, de Claire-Mélanie Sinnhuber, une pièce pour 2 Iphonses et accordéon de Joshua Fineberg (2014) et un solo de Denis Bosse.

A venir : une pièce de Philippe Manoury (Tulle 2015), Jean-Pierre Drouet (2015), Luca Francesconi, Oscar Bianchi, Oscar Strasnoy en 2015 (quatuor à cordes et accordéon- création avec le Quatuor Debussy).

Et en 2016 : une pièce de Franck Bedrossian avec le quatuor Diotima.

Parmi ses **compositions** pour la danse et le théâtre, on peut retenir :

- *Trio 03* pour le Centre Chorégraphique National de Belfort (Odile Duboc) Festival Agora 2003
- *Actes I à III* de Mié Coquempot (aide du fonds d'action Sacem), 2008 à 2010
- *No Way Out* (2004) pour le duo avec Jin Xing (Opéra de Shanghai, France 2, TF1, Casino de Paris, Halle Tony Garnier Lyon)
- *Des souffles de vie* de Fattoumi-Lamoureux (commande d'état 2001),
- *La Madeleine Proust- Haut Débit* de Lola Sémonin – à l'affiche depuis 2008,
- Festival d'Avignon 2009 – musique des *Inepties Volantes* de Dieudonné Niangouna
- En 2012, pour Skertzo (création vidéo projetée sur des monuments historiques), il compose une partie de *Beauvais, Cathédrale Infinie* - et l'intégralité de la création visuelle de *Jamais deux fois le même fleuve* pour la façade du Capitole de Toulouse, depuis repris chaque été.

Durant la saison 2015-2016, Pascal Contet et le Travelling Quartet (Anne Gravoin) créeront *Influence(s)* autour de tangos anciens. Coproductions en cours : Parc de la Villette, Paris-accueil en résidence, Le Toboggan (Lyon), Le Granit -Scène Nationale de Belfort, Festival de Jazz de Nevers).

Son site www.pascalcontet.com donne une vision complète des intérêts qu'il porte aux éclatements artistiques.

Anne GRAVOIN (violon)



Anne Gravoin est premier prix de violon et de musique de chambre du Conservatoire Supérieur de Musique de Paris. Elle est l'élève de Dominique Hoppenot, Gérard Poulet et Myriam Solovieff puis devient membre de la Fondation Menuhin en 1986. Anne poursuit alors une carrière de violon solo et se produit dans de nombreux festivals prestigieux. Elle est violon solo de l'Ensemble des Archets Européens, de l'Orchestre de Tours, de l'Orchestre des Prix du CNSM et des « Opéras en Plein Air » depuis 2006. Anne se produit en tournées au Japon, en Chine et en Amérique Centrale. Elle enregistre des compositions originales d'Etienne Perruchon dont "Le menteur" de Corneille pour la Comédie Française. Pour le cinéma, la télévision et le théâtre, elle coaché de nombreux acteurs (Dominique Lavanant, Véronique Boulanger, Delphine Sérina, Thomas Sagols...). Elle joue aux côtés de Charles Aznavour, Kassav, Khaled, Marc Lavoine, Nolwenn Leroy, Liza Minelli, Florent Pagny, Roch Voisine, Laurent Voulzy, Damien Saez, Lalo Schiffrin, Pierre Boussaguet et Vladimir Cosma. Anne crée avec Véronique Fizman une formation de sonate violon piano «sans Tambour ni Trompette». Elle enregistre des sonates de Mozart, Beethoven et Brahms sous le label «RégieOrchestre» qu'elle fonde à Paris.

Mathilde STERNAT (violoncelle)



Mathilde Sternat est premier prix de violoncelle et de musique de chambre au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Elle complète ses études par un cycle de formation supérieure en musique de chambre. En 1997, Mathilde enregistre l'intégrale des quintettes pour deux violoncelles de Luigi Boccherini avec Roland Pidoux et Jean-Pierre Rampal. Elle est invitée comme violoncelle solo à l'Orchestre Symphonique de Montpellier, joue avec les Concerts Padeloup et l'Orchestre de Chambre de Salzbourg. Musicienne éclectique, Mathilde Sternat accompagne de nombreux artistes sur scène et participe aux enregistrements de leurs albums (Patrick Bruel, Elodie Frégé, Nolwenn Leroy, Mestari, Malia, Damien Saez, Michel Sardou, Pierre Boussaguet, Laurent Voulzy...).

En plus de son travail d'interprète, Mathilde compose de la musique pour le théâtre et arrange pour les cordes, notamment pour quatuor.

David BRACCINI (violon)



Après des études musicales au conservatoire de Bastia, David Braccini intègre le Conservatoire Supérieur de Paris-CNR où il obtient la médaille d'or à l'unanimité dans la classe de violon d'Huguette Déat. Bientôt, sa passion pour la musique de chambre l'amène à créer son propre ensemble et il fonde le Quatuor Hölderlin, tout en suivant l'enseignement du Quatuor Isaye. Il se perfectionne auprès de Margarita Karafilova au conservatoire de Lausanne et remporte un Premier prix de virtuosité. Il est membre du European Union of Chamber Orchestra de 1996 à 2000 ce qui lui donne l'opportunité de jouer dans le monde entier (Allemagne, Brésil, Italie, Royaume Uni, Moyen Orient et Asie). Il se produit au sein des plus grandes phalanges

symphoniques parisiennes et, abordant différents style musicaux, il collabore avec aussi bien avec les ensembles Harmonia Nova ou Le Banquet dont il est violon solo, qu'avec l'Orchestre de chambre Pélleas ou l'ensemble 2E2M. Il est violon solo et directeur musical de Classik Ensemble depuis 2009. David Braccini est membre de l'Orchestre de Paris depuis avril 2008.

Vincent PASQUIER (contrebasse)



Vincent Pasquier est contrebasse solo de l'Orchestre de Paris, concertiste, compositeur et professeur au Conservatoire National de Région de Paris. Il est premier prix de contrebasse au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris dans la classe de Jean-Marc Rollez. Il obtient des prix aux concours internationaux de Genève (1983), de Markneunkirchen (1985), et de Reims (1988). Vincent donne des récitals et des «Masters Classes» aux Pays-Bas, en Finlande, Norvège, Espagne, Italie, Corée du Nord, aux Etats-Unis et en France. Ses partenaires sont Gilles Apap, Christian Zacharias, Augustin Dumay, Maria Jao Pires, Gérard Caussé, Raphaël Oleg, Vadim Répin, Schlomo Mintz, Jean François Heisser, Brigitte Engerer, le

trio Wanderer, les quatuors Cherubini, Ysaÿe et Sine Nomine, l'Octuor Paris Bastille, Michel Portal, Christian Rivet et Laurent Korcia. Vincent enregistre chez Maguelone la sonate *Arpeggione* de Schubert et des oeuvres de Fryba et Kodaly. Puis chez Auvidis, il poursuit ses enregistrements avec *L'Histoire du Soldat* de Stravinsky interprété par Gérard Depardieu, Carole Bouquet, Schlomo Mintz et Pascal Moragues.

Xavier LAZARINI



Formé au métier de Concepteur d'Éclairage au cours de différents stages (ISTS, CFPTS, Ecole Nationale Louis Lumière), et comme assistant de Marie-Christine Soma, Rémi Nicolas, et Dominique Bruguière, il travaille dans différents domaines artistiques.

Au théâtre avec Dieudonné Niangouna, notamment pour *Shéda*, création 2013 du Festival d'Avignon à la Carrière Boulbon, et *Les inepties volantes*, création 2009 du Festival d'Avignon au cloître des Célestins.

Dans des projets aux frontières du théâtre, de la danse et du cirque, avec Mélissa Von Vépy, Compagnie Happés – Théâtre Vertical, récemment dans *Vielleicht* création 2013, ou *Miroir, miroir*.

Mais c'est surtout dans le domaine de la danse contemporaine qu'il privilégie son travail, aux côtés notamment de la compagnie Fattoumi/Lamoureux depuis quinze ans. Il collabore également avec Franck Il Louise, Radhouane El Meddeb, Xavier Lot, Hafiz Dhaou et Aicha M Barek, Frédéric Deslias, et a travaillé comme assistant et régisseur général pour la compagnie Josef Nadj - CCN d'Orléans, de 1998 à 2005.

Souhaitant développer son travail dans le milieu urbain, il s'intéresse depuis cinq ans à la lumière architecturale et muséographique, et intervient comme concepteur d'éclairages sur le Futuroscope de Poitiers en 2007, le Bâtiment General Electric pour les Jeux Olympiques de Pékin en 2008, le Pavillon du Luxembourg et des Etats Unis, pour l'exposition universelle de Shanghai, et le musée de la résistance à Limoges en 2010.

Il prend part également à des événements comme le festival de musiques gnaouas à Essaouira, le festival de Casablanca, ou encore des défilés de mode pour Givenchy et Blaak.

Parallèlement il poursuit son parcours dans le domaine technique pour développer de nouvelles matières, de nouveaux outils de création et optimiser les adaptations, souvent inévitables lors de la diffusion des spectacles.

Tomas BORDALEJO (Compositeur)



Né en 1983 à Buenos-Aires, il apprend la guitare tout d'abord en autodidacte puis étudie le jazz à l'Institut Technologique de Musiques Contemporaines de sa ville natale où il obtient un diplôme de Guitariste. A 22 ans, il gagne l'Europe pour suivre des études musicales plus approfondies qui l'amèneront notamment au Conservatoire de Gennevilliers, où il étudie successivement la guitare classique, l'analyse musicale, la formation musicale, l'orchestration, la composition, l'improvisation et la musique de chambre. Sa rencontre avec le compositeur Bernard Cavanna, qui l'encourage beaucoup, fut déterminante. Il suivra sous sa direction le stage de composition à l'Académie de Villecroze. En 2009 et 2011, il obtient son DEM en Composition au CRD de Gennevilliers ainsi que son DEM d'orchestration au C.R.R. de Paris. Il assiste notamment aux cours de Création Musicale au Pôle Supérieur Paris Boulogne-Billancourt, jumelé à Paris 4, au terme desquels il obtient en 2014 un DNSPM et une Licence en Musicologie.

Parmi ses travaux récents, on peut citer l'orchestration et la "ré-interprétation" des pièces pour clarinette seule de Stravinski; *Pomme-Z* pour violon, violoncelle et accordéon, *Trio* pour clarinettes, marimba et contrebasse à l'attention du clarinettiste Sylvain Kassap (créé par l'ensemble TM+ en juin 2010 dans le cadre du festival Why Note). En mars 2012, a été créée à Gennevilliers sa pièce *Parkour* pour 8 Cors et orchestre symphonique sous la direction de Jean Louis Forestier. Puis en Juin *Surveiller et Punir*, commande du Festival du Violoncelle de Beauvais, créée par Nöemi Schindler, Anthony Millet et Eric-Maria Couturier.

En 2013 il a notamment écrit *9 solos pour violon et Orchestre*, (pièce pédagogique adaptée aux instrumentistes des premières années de Violon et Alto du CRD de Gennevilliers), *Zapping 1* pour quatuor à cordes (Création à l'Académie Musicale de Villecroze), et a également réalisé des arrangements pour la chanteuse de variété JULIETTE, pour laquelle il a adapté les chansons les plus connues de son répertoire pour orchestre symphonique. Ce travail a été créé au mois de Mai au Théâtre du Châtelet, par l'Orchestre du CRR de Paris, sous la direction de Xavier DELETTE.

En 2014 il a écrit deux pièces pour ensemble : *Sapier And Inô* commandée par l'Ensemble Laborintus (Mars 2014) et *Zapping 2* pour l'ensemble Court-Circuit (en Décembre 2013 sous la direction de Jean DERoyer). A l'occasion de l'édition 2014 du Festival de musique d'Uzerche où il a été invité en tant que Compositeur en Résidence, il compose 2 pièces de musique de chambre : *Cercles pour piano seul*, interprétée par Guillaume VINCENT, et le *Tango Des Lilas*.

En Octobre dernier a été créée à l'Opéra de Lille sa pièce *En Rappel*, écrite pour l'accordéoniste Vincent LHERMET.

Actuellement il prépare un Concerto pour Violon et Ensemble à Cordes à l'attention de Marianne PIKETTY et dont la création aura lieu à la Chapelle de Ronchamp en Août 2015. Il travaille également sur un opéra de poche, *BUREAU 470*, qui sera créé à Paris en Octobre 2015, puis au Théâtre Colon à Buenos Aires en Décembre de la même année.

Depuis 2013 Tomas est Lauréat de la Fondation d'Entreprise de la Banque Populaire et il enseigne la Guitare au Conservatoire de GENNEVILLIERS



crédit: Jean Rodol



©Lodroit Perrin